

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

GRÓF CSÁKY ISTVÁN

Valami szörnyű végzetszerűség, sötét és hideg árnya fekszik a magyar szivekre az ifjan, ereje és eredményessége teljében elpihent Csáky István gróf frissen hantolt sírjánál. Megrendülten gyászol a nemzeti lélek, mert érzi és tudja, hogy legjobbjai egyikét veszítette el. Mély és igaz a fájdalom, amely utolsó útjára kísérte a nagy férfit, aki nagy volt céljaiban, munkájában eredményeiben egész magyarságában.

Az új magyar diplomata generáció legszebb kiteljesedése volt Csáky István gróf. A nagy háború után lépett a diplomácia szolgálatába, akkor, amikor nemzeti nagy királyaink után évszázados tetszhalál után új életre születtek az öncélú magyar külpolitika. Szegedről indult az ősi multból visszaéledő nacionalizmus küldte diadalmas utra. A nemzeti erő és a nemzeti lendület volt a motorja emberi és politikai egyéniségének, fajtája szeretete üzte előre, hajtotta egyre nehezebb és mindinkább eredményesebb munkára, hogy végül is férfikora delén nagy-nagy sikerek koszorúival övezve kidöljön a sorból.

Önkéntelenül fojtogatja a torkot a keserű kérdés: miért, hogy legjobbjainkat felőrli a nemzet jávárt való önfeláldozó küzdelem? Miért kellett elveszítünk azt a külügyminiszterünket, akinek előrelátása, tapintata, férfiasága, bölcsessége, egész diplomata egyénisége oly sok és oly szép eredményt hozott? Nincs válasz a löprengő, fájó miérte, meg kell nyugodni a Gondviselés akaratában. Szerettei felé száll a nemzet őszinte részvéte, s az igaz kegyelet abban nyilvánulhat meg legszívesebben, hogy példának tekintjük Csáky István gróf életét, munkáját. Legyen ő mintakép arra, hogyan kell szeretni igazán a hazát, hogyan kell a haza javán méltóan dolgozni. Legyen az ő élete nagy tanítás mindannyiunk számára az önfeláldozásban, a kötelességteljesítés fanatikus munkálásában.

Csáky István gróf diplomáciai karrierje a tehetség erejével lendült a magasba s ez az élet-pálya keresztmetszete a trianoni Magyarországnak. Ott volt két évtizeddel ezelőtt a trianoni békediktátum aláírásánál és ott volt az ősszel a második bécsi döntésnél... Magyar ember, felelős politikus, irányító államférfi számára ennél nagyobb ajándék alig képzelhető el. És Csáky István elérte ezt a boldogságot, sőt tovább fejlesztette a nagyszerű vonalat, hiszen alig pár hete írta alá a tengelyhez csatlakozó és a jugoszláv szerződést.

Fáradhatatlanul munkás volt egész élete. Emlékeznünk még jól

reá, voltak napok és hetek, amikor a magyar külügyminiszter megszűnt magánember is lenni — még az éjszakáit is dolgozó szobájában töltötte. A posztján állt éjjel és nappal, hogy a legjobbat, a legtöbbet vivja ki nemzetének.

Csak a köz érdekei vezették, a maga szempontjai háttérbe szorultak, s korai halálát talán ez a fokozott munkatempó, spártai kötelességtudás, hősi önfeláldozás is siettette. Hiszen tudjuk, hogy most legutóbb is belgrádi útján már betegen dolgozott. Pihennie kellett volna, kúráltnia magát és ő helyett utazott, tárgyalni fogadásokon jelent meg.

Nagy a mi veszteségünk, amit lát és tud a külföld. Megható és

felemelő az a részvét, amely a nemzetközi udvariasság szabályait messze meghaladva gyászolja Csáky István gróf korai szomorú halálát. A magyar külügyminiszter azok közé a kevesek közé tartozott, akik Európa két legnagyobb emberének, Hitlernek és Mussolininek barátságával dicsekedhettek.

Most nincs többé. Egy nemzet gyászolja mélyen, igazán és azzal, hogy nyomdokain halad.

Dr. Fáy István főispán — Zemplénvármegye közellátási kormánybiztosa

A m. kir. minisztérium a közellátási miniszter előterjesztésére dr. Fáy István főispánt Zemplénvármegye egész területére kiterjedő illetékességgel közellátási kormánybiztossá kinevezte.

Az 510/1941. M. E. számú rendeletben foglaltak értelmében a kormánybiztos a vármegyei, városi és községi hatóságoknak közellátási ügyben hozott olyan határozatát, amely a közellátás érdekében sérelmes, avagy a közellátás folyamatosságának biztosítását veszélyeztetni, hivatalból is megsemmisítheti és a határozatban foglaltak tárgyában szükség esetén saját hatáskörében intézkedhetik.

A kormánybiztos, ha az intézkedésre hivatott hatóság a közellátás érdekei szempontjából szükséges intézkedést megtenni vonakodik, vagy azzal késlekedik, az intézkedést közvetlenül megteheti s annak végrehajtásáról gondoskodhatik, ha pedig a közellátás érdekében szükséges valamely intézkedés és végrehajtása halasztáhatatlanul sürgős, az egyébként intézkedésre hivatott hatóság helyett intézkedhetik.

A kormánybiztos a közellátási ügykörben működő állami, törvényhatósági és községi alkalmasságokkal, valamint a községi előjáróságok tagjaival közvetlenül rendelkezhetik és felfüggesztheti azt az alkalmazottat, aki kiadott rendelkezését késedelmesen teljesíti, vagy rendelkezéseinek nem engedelmességek.

Hétfőn ülésezik a város parlamentje

Sátorajauhely város képviselőtestületét dr. Váró Indár polgármester hétfő délután 4 órára rendes közgyűlésre hívta egybe.

A közgyűlésen a képviselőtestület foglalkozni fog a Ronyva szabályozási munkák költségeihez való városi hozzájárulás ügyével. A tavasszal meginduló munkálatok céljára a város 100.000 pengőt biztosít a polgármester javaslata szerint és a pénzügyi megalapozás után rövidesen kezdetét vehetik, a Sátorajauhely fejlődése szempontjából oly nagy fontosságú szabályozási munkálatok.

A közgyűlés tárgysorozatán többek között szerepel a Ko-

lozsvár város tűzoltó főparancsnokává kinevezett Zombory A. József egy évi fizetés nélküli szabadság iránti kérelme, mert a Sátorajauhelyből távozó kiváló tűzoltó főtiszt erdélyi kinevezése csak egy éven belül lesz jogerős.

Nyugdíjazási, illetőségi és ingatlanbérbeadási ügyek szerepelnek még a tárgysorozaton, amelyet a Diana fürdő árának mérsékelt felemelési javaslata zárta be. A fürdő árakat a szén és munkabérek emelkedése miatt kénytelen ugyanis a város némileg emelni — a fürdő azonban így is a vidék egyik legolcsóbb ilyen intézménye marad.

A Református Leányegylet Kenyériskolájának ünnepélyes megnyitása

A sátorajauhelyi református Leányegylet Kenyériskolájának örömnapja volt január 30 án. Ünnepélyes keretek között tartotta megnyitó ünnepélyét az egyház

tanácstermében dr. Fáy Istvánné főispánné jelenlétében, aki elvállalva a példásan szociális és nemzetnevelő munka fővédnöki tisztét, érdeklődésével és erkölcsi támo-

gatása sulyával ismerte el e munka jelentőségét és fontosságát.

Az ünnepélyen jelen volt dr. Váró Indár polgármester, aki a város életének ütőerén tartja kezét s különös gondos szeretettel figyeli és támogatja a magyar jövődönnek: a gyermekeknek nevelésére és megsegítésére irányuló törekvéseket. Jelen voltak még az egyházközösség vezetősége, presbitériuma és nőegyletének, valamint az evangélikus, gör. kat. nőegyletek és az állami elemi iskola tantestületének küldöttsége.

Polányi Lajosné leányegyleti elnöknő, a Kenyériskola vezetője ismertette a Kenyériskola munkáját s meleg szeretettel köszöntötte dr. Fáy Istvánnét, hálásan emlékezett meg arról a szíves készségről, mellyel a fővédnöki tisztet vállalta. Ezután a kenyériskola munkáját mutatták be. Kájel Béla segédlelkész a bibliai tanítást végezte, Czeglédi Juliska leányegyleti tag pedig mesét mondott a gyermekeknek.

Asztalos Béla a Kenyériskola gondnoka ismertette az anyagi feltételeket, mely szerint a napi tej- és kenyéradag 60 gyermek részére 6 pengő 50 fillérre kerül, melyet a társadalom önkéntes adozatkészsége ad össze minden gyűjtés nélkül. Az eddig juttatott adományok összege 150 pengő.

Tóth Ernő kereskedelmi iskolai tanár talajkutatói megbízatása

Január utolsó napjaiban, amint arról a rádió is beszámolt és a Zemplén is közölte, Budapesten az ország kémikusai, geológusai talajkutató értekezletre ültek össze. Erre a kongresszusra az ujhelyi kereskedelmi középiskola kémikus tanárát, Tóth Ernőt is meghívták.

Az értekezlet után Tóth Ernő tanár az Országos Földtani Intézet külső munkatársaként megbízást kapott az egész országra kiterjedően meginduló talajkutatói munkálatban való részvételre. A tudományos munka célja a feltalaj kémiai alkatainak és a növényzet élettani sajátosságainak felkutatása az okszerű gazdálkodás előmozdítása céljából.

Állami költségen berendezett laboratóriumot bocsátanak Tóth Ernő tanár rendelkezésére, aki Sátorajauhely város és környékének talajkutatói munkálatait is rövidesen megkezdte.

Fontos tudnivalók a népszámlálással kapcsolatban

Külön kérdőívet kell kitölteni az önálló iparosok, ipari üzemek, kereskedők és kereskedelmi üzletekről — Házi gyűjtőívet kell kiállítani minden házban a lakásokról — A katonai szelvény kiállítására

(MTI) A m. kir. Központi Statisztikai Hivatal közli:

A népszámlálással egyidejűleg megtörténik az önálló iparosok és ipari üzemek valamint önálló kereskedők és kereskedelmi üzletek összeírása. Az összeírás céljára az önálló iparosokról és ipari üzemekről rózsaszínű, az önálló kereskedőkről és kereskedelmi üzletekről kékszerű kérdőívet kell kitölteni. Ezt a kérdőívet minden önálló iparosnak ki kell töltenie, akkor is, ha egy segédje, vagy tanonca sincs, vagy külön ipari üzeme sincs, hanem csak lakásán van műhelye, vagy mint például a kőművesnek és szobafestőnek egyáltalában nincsen műhelye. Kitöltik a kérdőívet az építőipari vállalkozók, a vendéglátó iparüzők, valamint szolgáltatást nyújtó iparüzők, borbélyok, kozmetikusok stb. is. Kereskedői kérdőívet kell kitölteni minden önálló kereskedőnek és önálló kereskedelmi ügynöknek, a piaci árusok közül pedig azok, akiknek piacon vagy vásárcsarnokban rendszeres, állandó üzlethelyük van. Külön kérdőívet kell kitölteni az ipari üzemet, illetőleg kereskedelmi üzletet fenntartó közkereseti társaságok minden tagjának és betéti társaságok minden belfogójának, az ipari üzemet, illetőleg kereskedelmi üzletet fenntartó jogiszemélyeknek, ipari üzemeknek és kereskedelmi üzletek bérelőinek és azoknak, akik ipari üzemek vagy kereskedelmi üzletek tulajdonosával társasviszonyban állanak, végül minden fióküzemmel, illetőleg fióküzettel rendelkezőnek is külön kérdőívet kell kitölteni.

Nem töltötenek ki iparos, illetőleg kereskedői kérdőívet a háztartási mosónők, vasalónők, illetve varrónők, vándoriparosok, alkalmi piaci árusok, népiparosok és alkalmazott ügynökök.

Az önálló iparosokat és kereskedőket általában a lakásukon a jogiszemélyek tulajdonában álló üzemeiket, üzleteiket, valamint fióküzemeiket, fióküzleteket az üzem vagy az üzlet helyén kell összeírni. Mindazok az önálló iparosok és kereskedők, akiknek üzeme, vagy üzlete más számlálóbiztos körzetébe tartozik, mint ahol lakásuk van, lehetőleg a lakásukon eljáró számlálóbiztoshoz juttassák el a kérdőívet. Egyébként a számlálóbiztos felszólítására megfelelő igazolólap kiállításával igazolni tartoznak, hogy a rózsaszínű, illetőleg kékszerű kérdőívet már átadták a lakásukon, akár az üzemükben, akár az üzletükben eljáró számlálóbiztosnak.

A népszámlálás számba veszi a lakás céljára szolgáló épületeket és lakásokat is. Minden különálló és lakás céljára szolgáló épületről — Budapesten minden épületről — házi gyűjtőívet kell kiállítani.

Honvédelmi érdeklő nyilvántartás célját szolgálja a népszámlálás alkalmával kiállítandó népszámlálási nyilvántartólap és katonai szelvény. Nyilvántartólapot kell kitölteni minden 1870 és 1929 években született férfiről és minden 1890 és 1924

év között született nőről. Katonai szelvényt csak férfiről kell kiállítani, mégpedig az 1880 és 1922 évben született katonaviselt polgári személyekről és 1892 és 1919 évben született nem katonaviselt férfiakról. Minthogy ezek a kérdőlapok az egyéni nyilvántartások célját szolgálják, a pontos kitöltésre különösen ügyelni kell és a beírt adatokat okmányokkal kell igazolni.

A népszámlálás és azzal kapcsolatos összeírásra szükséges adatokat mindenki a legjobb tudása szerint a valósághoz hiven köteles szol-

gáltatni. Aki tudva hamis vagy valótlan adatokat vall be, vagy a beszolgáltatandó adatok, vagy az adatszolgáltatás érdekében kívánt felvilágosítást ismételt felszólítás ellenére, a kitűzött határidőre igazolatlanul be nem szolgáltatja, illetőleg meg nem adja, vagy az adatok beszolgáltatását megakadályozza, amennyiben a cselekmény súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, az 1940. évi XXX. tc. 7. §-nak és az 1929. évi XIX. tc. 17. §-nak rendelkezései értelmében kihágást követ el és a büntető igazságszolgáltatás egyes rendelkezéseinek szabályozásairól szóló 1928. évi X. tc. rendelkezései értelmében büntetendő.

A bevallott adatok titkosságának végrehajtása messzemenően megtörtént. Mindazok, akik az általuk kitöltött okmányokat nem tudják személyesen átadni, juttassák el lezárt borítékban a számlálóbiztoshoz.

Közel 750 erdélyi menekült van a ricsei és ujhelyi táborokban

A románok által kiűzött dél-erdélyi és regáti magyar lakosok elhelyezésére a kormány Zemplén vármegyében Sátoraljaujhely városban és Ricse községben újabb menekült-táborokat létesített. A két tábor egyre jobban megtelik a lakhelyeikről kiűzött menekültekkel, akik itt meleg elhelyezésre és kitűnő ellátásra találva várhatják be végleges elhelyezkedésüket.

A ricsei táborba már december hó utolsó napjaiban érkeztek meg az első kiűzöttek, s jelenleg

már közel 500 menekült él a Radácsy György főszolgabíró táborparancsnok mindenre kiterjedő gondoskodása alatt mintateleppé kiépített táborban.

A sátoraljaujhelyi tábor január végén kezdte meg működését s már is mintegy 250 menekült talált benne otthonra. Itt dr. Váró Indár polgármester a táborparancsnok, aki mindent elkövet, hogy a magyarok miatt kálváriát járt emberek ideiglenes ujhelyi tartózkodása minél megfelelőbb legyen.

Pompás műsor várja a MANSz farsangi delutánjának közönségét

Megirtuk már, hogy a Mansz sátoraljaujhelyi csoportja február 9-én delután 6 órai kezdettel farsangi delután rendez. A farsangi mulatságot Orosz Barna éttermében és a Vigadó nagytermében tartják meg, s a közönség részére a fáradságtalan buzgalommal tevékenykedő rendezőség rendkívül színvonalas műsort készít elő.

A farsangi delután végleges műsorát a Zemplén legközelebbi számában közöljük, de már is meg-

irhatjuk, hogy ifj. Ambrózy Ágoston ez alkalomra írt prólogján, Orbók Attila szellemes páros jelenetén kívül versek és Tarnay dalok fognak szerepelni kitűnő szereplők előadásában.

A Mansz csoport vezetősége a karácsonyi vásár alkalmával megmaradt tárgyakat 10—20 filléres jegyekkel fogja kisorsolni, s így a farsangi delután közönsége fillérek ellenében értékes és művészi tárgyak birtokába juthat.

Jól sikerült a Vöröskereszt háziápoló tanfolyama

Nagy sikerrel fejeződött be a Dohánygyárban a dr. Fáy Istvánné védnőksége alatt megrendezett háziápoló tanfolyam. A három héti tartó kurzusnak 32 hallgatója volt, akik Rápolthy Erzsébet vörös-

keresztes nővér kitűnő vezetése és szakszerű oktatása mellett értékes elméleti és gyakorlati ismereteket sajátítottak el.

Rápolthy Erzsébet olyan nagy érdeklődés középpontjában tar-

Mielőtt új mérleget venne, kérjen árajánlatot

DEMETER SÁNDOR mérlegkészítő mestertől

Sárospatak, Attila ut 5. sz.

Készíték: tizedes-, százados-, tolosúlyos-, állatmérleg és szekér hídmérleget minden mérőképességben.

Vállalom az összes mérlegfajok és súlyok javítását állami hitelesítéssel!

2055

FELHÍVÁS!

Ertesítem Sátoraljaujhely megyei város nagyérdemű közönségét, hogy az Iparügyi minisztérium rendelete alapján működő Papiripari Nyersanyagbeszerző K. F. T.-től papirhulladék gyűjtésére bizományosi megbízást kaptam.

Bátorkodom ezért tisztelettel felkérni városunk nagyérdemű közönségét, hogy mindennemű papirhulladékját (hiányos könyvek, folyóiratok, dobozok, újságok) mint fontos nyersanyagot e hazafias célra felajánlani sziveskedjen.

A papirhulladéknak árát az árellenőrző kormánybiztos által megállapított minőségi áron fogom beváltani.

Hazafias tisztelettel:

Kracson János
hulladékpapír kereskedő
Molnár István-u. 3.

2066

totta meg a napi 8 órát dolgozó dohánygyári munkásoknak előadásait, hogy azok a napi 3 órás előadási időt is meghaladva tanulták a rendkívül hasznos tudnivalókat.

Január 25-én delután volt a vizsga a Dohánygyárban. A vizsgabizottság részéről megjelent Heves Dezső igazgató, Kiss Imre aligazgató, dr. Nagy Árpád főorvos és Orosz Sándor, a Zemplénvármegyei NMK elnök. A vizsgabiztosok előtt 29 vizsgázó tett tanubizonyítást a komoly és elismerést érdemlő munkáról, amelyet nemcsak ők, hanem az előadó Rápolthy Erzsébet is végzett, amelynek eredménye volt ez a jól sikerült háziápolói tanfolyam, amelyért elsősorban a védnők dr. Fáy Istvánné főispánéknak kell köszönetet mondani, aki a legteljesebb mértékben támogatta a tanfolyamot, de meg kell emlékeznünk az agilis dohánygyári igazgatóról, Heves Dezsőről is, aki sem anyagi, sem erkölcsi támogatást nem kímélve mezdította elő a tanfolyamnak örvendetes sikerét.

Szuperfoszfát, péti só

megrendelhető, előjegyezhető

ASZTALOS BÉLA

festékkereskedőnél. Telefon: 28.

Gróf Teleki Pál beszédei nyomtatásban

Most jelent meg gróf Teleki Pál miniszterelnöknek két nagyszabású beszéde, melyeket a képviselőházban és a felsőházban mondott el 1940. decemberében. A vasos sárga füzet a Stádium sajtóvállalat kiadásában jelent meg és megérdemli a fokozott érdeklődést az összes magyar problémákat átfogó éles meglátásainál és bölcs megállapításainál fogva. Ezek a beszédek az ezeréves független Magyarország feladatait és eszközeit sorakoztatják fel az új európai viszonyok között.

Józan, mérsékelt, tárgyilagos. Int a türelemre és a fegyelmet lemondásra. Hivatkozik arra, hogy csak a reális belátás és valódi összefogás képes a nemzet erejét kialakítani a nagy válság idejére.

HIREK

— **Kolozsvári Borcsa Mihály gyászja.** Voith Ferenc ny. máv. felügyelő Debrecenben 80 éves korában elhunyt. Az elhunytban vitéz Kolozsvári Borcsa Mihály, az Országos Magyar Sajtókamara elnökének felesége édesapját gyászolja.

— **Eljegyzés.** Kardos Márta gyógyszerésznőt Sátorlajuhely, folyó hó 26-án eljegyezte Hoffmann Zoltán gyógyszerész Kassa. Minden külön értesítés helyett.

— **Telefon az ujhelyi moziban.** A városi mozgósínház vezetősége a közönség kényelmének szolgálatára telefont szereltetett fel a mozi pénztárába. Az új telefonállomás száma 277. Mozijegyet tehát már telefonon is lehet előjegyezni.

— **Hálalozás.** Rétszentmiklósi Éless István nyug. körjegyző életének 66-ik évében Kassán elhunyt. A megboldogult, aki a világháború alatt Legenye községben volt a nép szeretete által övezett körjegyző, töretlen magyarsága miatt sokat szenvedő, hányt-vetett sorsu polgára lett a cseh republikának. Előbb segédjegyzővé degradálták, majd csekély nyugdíjjal elbocsátották, s rövid időn át be is börtönözték.

A felszabadulás után ismét főjegyzővé nevezték ki, s ilyen minőségben is nyugdíjazták. Halálát kiterjedt rokonság, közöttük fia, dr. Éless István volt ujhelyi OTBA orvos, jelenleg ilosvai m. kir. tiszti orvos és a csehek által kémkedés miatt 3 évi börtönre ítélt második fia Éless Béla, valamint tisztelőinek nagy tábora gyászolja.

— **Nemzetvédelmi Kereszt** igényléséhez szükséges jelentkezési űrlapok Zemplén vármegye Vitezi Székénél és a járási vitezi hadnagyoknál díjtalanul kaphatók.

— **ÉRDEMES ÁTNÉZNI** 1875 előtti családi, üzleti levelezését. Értékes postabélyeg lehet közte: azokat készpénzért megveszem. Bélyeggyűjteményeket szintén. Dr. Krassó ügyvéd, Budapest, V., Nádor-utca 19.

— **A Máv-Sac** február 8-án pontosan 8 órai kezdettel a Gyártelepen lévő fényesen berendezett Tulipán klubhelyiségében zárkörű műsoros táncestélyt rendez. Meghívók az állomáson igényelhetők. Az élvezetesnek ígérkező előadás után jazz zenekar játszik reggelig.

Saját érdekében

már most javíttassa

traktorját, csiszoltassa hengerét és tengelyét pontos svájci csiszológépünkkel.

Traktor javításokat szakszerűen, kedvező árban készítünk! Jutányos ajánlattal készséggel szolgálunk.

Szilágyi és Diskant gépgyár, Miskolc.

5051

Beszédes számok Ujhely életéből

Sátorlajuhely város anyakönyvi hivatalának bejegyzései szerint az 1940 év folyamán 139 házasságot kötöttek, pontosan annyit mint az előző évben. A szülések száma 610 volt, az 1939. évi 639-el szemben. Elhalt 474 ember, míg a múlt évben csak 447. A természetes szaporulat tehát 192-ről 136-ra csökkent.

A város egyes bevételei a következőképpen alakultak. Borfogyasztási adó a rossz termés folytán az előző évi 51190 P-vel szemben csak 39806 P. folyt be. A szeszfogyasztási adó viszont 15540 P-ről 19224 P-re emelkedett. Nincs lényeges változás a husfogyasztási adóban a vágáskorlátozás ellenére sem. 24737 P. az

1940 évi és 24486 az 1939 év hozama. Sörfogyasztási adóban némi csökkenés van, aminek az oka a nyári rossz időjárásban keresendő. Itt 2249 P. a bevétel az 1939 évi 2722 P-vel szemben. Ugyanaz az oka az ásvány és szikvizadó bevétel csökkenésének is, amelyben 2394 P volt a bevétel az előző év 3089 P-jével szemben.

Nagy bevételi többlet mutatkozik a közadónál. 1940. évben 998.656 P folyt be az 1939. évi 885.348 P adóbevétellel szemben.

Nagy emelkedést mutat a Diana fürdő jegybevétele is. Az 1939. évi 5.444 P-vel szemben 8.666 P folyt be a jegyek eladásából.

Anyja jogos védelme címén felmentették az erdőbényei apagyilkost

A sátorlajuhelyi kir. törvényszék Pataky tanácsa szerdán tárgyalta az apagyilkossággal vádolt ifj. Hován József erdőbényei lakos bűnügyét.

Még 1940 november 20-án történt, hogy ifj. Hován József az anyját fojtogató apját, id. Hován József erdőbényei gazdát három baltaütéssel agyonverte. A tárgyaláson kihallgatott tanúk előadták, hogy a meggyilkolt részeges és izgága ember volt, aki állandóan

bántalmazta hozzátartozóit is. Dr. Dubay István védő igazolta, hogy a felvett látélet szerint a kérdéses alkalommal is veszélyesen fojtogatta a teljesen lerészegedett ember, s fia anyjának védelmében támadt apjára.

A bíróság ifj. Hován Józsefet anyja jogos védelme címén a vád alól felmentette és egyben elrendelte szabadlábra helyezését.

A vád képviselőt ellátó Szabó Dezső kir. ügyész az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

Február 8-ig lehet kedvezményes vetőmagvakat igényelni

Bánffy Dániel földmivelésügyi miniszter intézkedett, hogy a tavaszi vetőmagszükséglet biztosítására a földmivelésügyi minisztérium növénytermelési hivatala széleskörű vetőmagakciót bonyolítson le. Különös tekintettel vannak a kisgazdákra, akiknek vetőmagbeszerzését az akció keretében azzal is támogatja a minisztérium, hogy a 15 mázsnál nem nagyobb tételek után saját tárcája

terhére egypengős árkedvezményt ad. A vetőmagakció keretében a zab vetőmag ára 23 pengő, a sörárpáé 26.36 pengő. A vasuti szállítási költségek és a métermázsánként 2.50 pengő vetőmag felárat állami támogatásként a földmivelésügyi tárca viseli.

A vetőmagvakat február 8-ig lehet igényelni a vármegyei gazdasági felügyelőségél vagy a községi előjárásánál.

A személyi bejelentési kötelezettség újabb szabályozása

A belügyminiszter most kiadott rendelete újlag szabályozza a személyi bejelentés kötelezettségét.

A rendelet szerint minden magyar állampolgár, továbbá mindenki, akinek állampolgársága meg nem állapítható, tartozik lakó-, illetőleg tartózkodási helyének

minden 24 órát meghaladó megváltoztatását bejelenteni.

A bejelentési kötelezettség teljesítésére a rendelet különféle bejelentőlapokat rendszeresít, amelyek 2 filléres árban a dohánytözsdekben kaphatók.

Igy végleges tartózkodásra a

MÁV. HIVATALOS MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

városba érkezést vagy onnan való elköltözést, valamint új lakásba való beköltözést és kiköltözést az állandó lakás be-, illetve kijelentőlapokon kell jelenteni.

Az albérlők, ágybérlet, ágyrakók szállásbérletük megváltoztatása esetén erre a célra, 24 órát meghaladó megváltoztatása esetén pedig külön erre a célra rendszeresített bejelentőlapokon kötelesek magukat be és kijelenteni.

A lakás változásoktól függetlenül külön be kell jelenteni minden év január 1—31 napjai között a 12-ik évüket elérő fiú- és 16 ik életévüket elérő leánygyermeküket, továbbá a 12—70 év közötti férfiak és 16—50 év közötti nők új szakképzettségének megszerzését.

Külön bejelentőlapokon kell az esetleges névváltoztatást is bejelenteni.

A bejelentéseket a 18. életévet betöltötték személyesen tartoznak eszközölni, a 18 éven aluliak bejelentésére a családfő, szállítás vagy munkaadó van kötelezve.

A háztulajdonos betűsoros nyilvántartókönyvet tartozik vezetni és ebbe a lakók által felmutatott bejelentőlap szelvények adatait bejegyezni.

Aki állandó tartózkodásra jelenti be magát, köteles az előző tartózkodási helyén történt kijelentését igazoló szelvényt a bejelentő hivatalnál történt bejelentés alkalmával beszolgáltatni.

— **Lóvásár Királyhelmeceen.** A vármegyei gazdasági egyesület értesíti a bodrogközi gazdasági közönséget, hogy február 6-án (csütörtökön) délelőtt 12 órakor Királyhelmeceen a m. kir. lóvásárló bizottság vásárolni óhajt 4—9 éves háttas és tűzérési hámoslónak, máháslónak való melevértű lovat. A háttaslovakért 6—800, a tűzérési lovakért 7—900 pengőt fizet.

— **Farkas Imre beszégetése Carneval herceggel,** országos farsangi tudósító Budapest, Szeged, Kolozsvár, Magyaróvár nagy báljairól, a múlt hét farsangi hercegnő, a farsang divatja és nagy estélyei, a Színházi Magazin szabadegyeteme, amelyen e héten Békeffi tart előadást a mulattatás művészetéről, kis jellemtan nők részére, sok farsangi tréfa, vendégkönyvelés háziasszonyok számára és még ezer apróság, érdekes újdonságok, hírek, képek, novella és a Vigszínház nagyszerű szindarabja, a „Román” a Színházi Magazin új számának érdekességei, melynek melléklete a gyermekek hetilapja, a Kis Magazin.

MÁR AZ

Influenza
ELSŐ JELEINÉL SZEDJÜNK



ASPIRIN

T A B L E T T Á K A T

A postamester

Puskin irói zsenije és Heinrich Georg kivételes színjátszó művészete avatja elsősorban a legszebb és legnagyobb filmé az egyébként rendezésben és színészi összjátékban is élményt jelentő Ufa produkciót, a Városi Mozi által érthetetlenül csak három napon át, — szombaton, vasárnap és hétfőn másorra tűzött **Postamester**-t. A megrendítően és lenyűgözően szép filmben Heinrich Georgan, a postamestert hatalmas drámai erővel alakító kitűnő színészén kívül Hilde Krahl, Siegfried Bauer, Hans Holt és Simó Margit játszik a főszerepeket. Hosszu idő óta nem volt és hosszú időn át nem lesz ilyen kimagaslóan értékes műsordarabja a mozinak és bizonyára sokan lesznek, akik jegy hiányában nem

nézhetik meg a német filmgyártás pompás remekművét, amelyet **Magyar és Ufa Világhíradók** egészítenek ki.

A keddi és szerdai előadások **Menekülő asszony** című francia filmdrámájában a francia filmművészet egyik legsikerültebb alkotását mutatja be a mozi. Végig művészi eszközökkel rendezett izgalmas detektív történet az Edwige Feuillère és Jean Chevrier főszereplésével játszó film. Kísérő műsorszám **Fox világhíradó**.

Merle Oberon, Laurence Oliver és David Niven játszik az **Örökké** című angol filmdrámának főszerepeit. Csütörtökön filléres helyárok mellett kerül a film bemutatásra. **Luce Világhíradó** a kísérőfilm.

Árverési hirdetmény.

A Nemzeti Hitelintézet Rt. Sátoraljaujhelyi Zálogházában

1940. évben elzálogosított, illetve 1940. december 15-ig lejárt 1. számtól 722. számig ékszer (arany, ezüst), 1. számtól 695. számig vegyes ingó zálogtárgyak közül azok, melyek ki nem váltottak, vagy meg nem hosszabbítottak

1941. évi február hó 8-án délután 3 órakor

a zálogház helyiségében elárvereztetnek.

Az ezidőszerint árverésre kerülő zálogtárgyak jegyzéke a zálogház helyiségében megtekinthető.

Egyben közöljük, hogy az árverés előtt legalább két nappal kiváltások, vagy meghosszabbítások eszközölhetők. Sátoraljaujhely, 1941. január hó 22.

Nemzeti Hitelintézet Részvénytársaság
Sátoraljaujhelyi Zálogháza.

2045

A tokaji kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóságtól.

Tk. 2650/1940. szám.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Dr. Lóránt Ernő végrehajthatónak Kozma Ferenc és neje végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 361 P 85 fillér tökekövetelés és járulékaibehajtása végett a Tarcál községben fekvő s a I. tarcali 1750. számú betétben A. I. 1—2. sorsz. 1091, 1092. hrsz. alatt foglalt Kozma Ferenc nevében álló ingatlanra (kert, ház), 1004 P, II. a tarcali 2120. számú betétben A. I. 1. sorsz. 1046. hrsz. alatt foglalt Kozma Ferenc és neje Szabó Zsófia nevében álló ingatlanra (ház) 1680 P, III. ugyanezen betétben A. I. 1. sorsz. 10. hrsz. alatt foglalt Kozma Ferenc és neje Szabó Zsófia nevében álló ingatlanra (ház) 1600 P, IV. a tarcali 2617. számú betétben A. I. 1—2. sorsz. 3161/2, 3162/2. hrsz. alatt foglalt Kozma Ferenc és neje Szabó Zsófia nevében álló ingatlanra (szőlő, szántó) 430 P, V. az ugyanezen betétben A. II. 1—2. sorsz. 3161/1, 3162/1. hrsz. alatt foglalt Kozma Ferenc és neje Szabó Zsófia nevében álló ingatlanra (szőlő, szántó) 430 P 50 fillér kiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1941. évi február hó 12. (tizenkettő) napján déli

12 órakor Tarcál községvezetésénél fogják megtartani.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Tokaj, 1940. november 8.

Dr. Gönczy sk. kir. jbiró.

A kiadmány hitelűl:

Olvashatatlan aláírás
kiadó.

2049

Kapható több ezer darab Populus robusta csemete

(gyorsan és egyenesen növő új kanadai nyárfa fajta)

2 éves suhángok,
1 éves csemeték,
és dugványvesszők.

Szállítás falukolából
kora tavasszal!

dr. báró Waldbott Frigyes
erdészete

SÁTORALJAUJHELY

2036 Postafiók: 81.

Kitűnően sikerült a Nemzeti Munkaközpont álarcos bálja

A Nemzeti Munkaközpont sátoraljaujhelyi szervezete január 25-én a Máv-Sac újjáalakított klubhelyiségében kitűnően sikerült álarcosbált rendezett. A mintegy 300 résztvevő reggelig táncolt és szórakozott. Nagy sikerrel járt a szépségválasztás, amelyet Kotics Ili nyert meg 450 szavazattal és így ő lett a bálkirálynője az álarcos bálnak. A férfiak részére hirdetett csunyasági verseny azonban elmaradt, mert nem akadt elég jelentkező csunya férfi. Ugy látszik városunkban csak szép férfi van.

A nagy erkölcsi és anyagi siker Orosz Sándor vármegyei NMK elnöknek az érdeme, aki fáradhatatlan buzgalommal irányította a rendezés sokoldalú munkáját.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 1288/1941.

Tárgy: Díjtalan vármegyei közigazgatási gyakornoki állások betöltése.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye törvényhatóságánál előlépések folytán megüresedett

öt díjtalan vármegyei közigazgatási gyakornoki

állásra a V. Ü. Sz. 2. §-a és az 1929. évi XXX. tc. 68. §-ának 3-ik pontja értelmében országos pályázatot hirdetek.

A szóbanlévő állásoknál megkívánt elméleti képesítést az 1929. évi XXX. tc. 65. §-ának (1) bekezdése határozza meg.

A díjtalan vármegyei közigazgatási gyakornokok segélydija a 77.213/1938. B. M. III. sz. rendelet értelmében havi 85 P-ben van megállapítva.

A pályázati kérelemhez a következő okmányok csatolandók:

1. a pályázó születési anyakönyvi kivonatát, továbbá szüleinek házassági és születési anyakönyvi kivonatait,
2. a 7720/1939. M. E. sz. rendelet 3. §-a alapján nyilatkozatot, mely szerint büntetőjogi felelőssége tudatában a pályázó kijelenti, hogy az 1939: IV. tc. 1. §-a értelmében zsidónak nem tekinthető és nem tartozik az 1939: IV. tc. 1. §-ának 6. bekezdésében meghatározott korlátozások alá eső személyek közé sem,
3. magyar állampolgárságot igazoló okiratot, vagy annak hiányában olyan bizonyítványokat, melyek a magyar állampolgárságot valószínűsítik,
4. új keletű erkölcsi bizonyítványt,
5. középiskolai érettségi bizonyítványt,
6. egyetemi (jogakadémiai) leckönyvet,
7. az 1929: XXX. tc. 65. §-ában előírt elméleti képesítést igazoló jog- vagy államtudományi oklevelet,
8. életrajzot,
9. esetleges katonai szolgálat igazolását,
10. közhivatali alkalmasságot igazoló hatósági orvosi bizonyítványt.

Felhívom mindazokat, akik az állások egyikét elnyerni óhajtják, hogy sajátkezüleg irt pályázati kérelmüket a V. Ü. Sz. 4. §-ában megjelölt módon, dr. Fáy István főispán úr öméltóságához címezve, hivatalomhoz 1941. évi február hó 15-én déli 12 óráig nyújtsák be, illetve küldjék meg

Az elkésve érkező, vagy hiányosan felszerelt kérelmek figyelembe nem vétetnek.

Sátoraljaujhely, 1941. évi január hó 25-én.

Bornemisza Miklós sk.
alispán.

2052